

Copperas Cove, Texas.
den 7. April, 1946

Wertes Volksblatt!

Da unser Abonnement schon über abgelassen ist, wird es wohl am besten sein daß man was dazu tut, ehe uns der Zeitungsdrucker von der Liste streicht. So schicken wir die Bezahlung auf ein weiteres Jahr.

Nun noch etwas zu berichten von hier. Die Leute sind hier jetzt beschäftigt mit allerlei Futterpflanzen. Korn ist zu gutem Stand auf. Im Garten haben Vögel ganz Teil Schaden getan, aber da wir gerade in Zeit Regen bekamen, ist alles schön gewachsen. Der Winter war gelinde und genug Regen zur rechten Zeit.

Letzten Sonntag feierten Johann Teinerts einen Dankfest, ihre 6 Söhne die im Kriegsdienst waren sind alle wieder glücklich und unverseht heimgekehrt. Edgar, der jüngste ist vor 2 Wochen nach Haus. Es waren Leute von Nah und Fern da. Von Giddings, La Grange, Austin, Midland, Lamesa, Farwell, Mart und Dallas. Im Ganzen waren 32 Jünglinge und Väter von unserer Gemeinde im Kriegsdienst der Regierung, und der liebe Gott hat sie wunderbarlich beschützt. Die schlimmste Verletzung war, das einem ein Bein oder halb den Knöchel verwundet wurde, so daß er gute Behandlung haben mußte und in nicht zu langer Zeit einen Fuß dran fabriziert bekommen hat.

Mit herzlichem Gruss an alle Volksblattler.

Frau Johann Herzog.

Copperas Cove, Texas
den 7. April, 1946

Wertes Volksblatt,

Da unser Abonnement schon wieder abgelassen ist, wird es wohl am besten sein, dass man was dazu tut, ehe uns der Zeitungsdrucker von der Liste streicht. So schicken wir die Bezahlung auf ein weiteres Jahr.

Nun berichte ich noch etwas von hier. Die Leute sind hier jetzt beschäftigt mit allerlei Futterpflanzen. Korn ist zu gutem Stand auf. Im Garten haben Vögel einen ganzen Teil Schaden getan, aber da wir gerade in dieser Zeit Regen bekamen, ist alles schön gewachsen. Der Winter war gelinde, und wir hatten genug Regen zur rechten Zeit.

Letzten Sonntag feierten Johann Teinerts ein Dankfest. Ihre 6 Söhne, die im Kriegsdienst waren, sind alle wieder glücklich und unverseht heimgekehrt. Edgar, der jüngste, kam vor 2 Wochen nach Hause. Es waren Leute von nah und fern da, von Giddings, LaGrange, Austin, Midland, Lamesa, Farwell, Mart und Dallas. Im Ganzen waren 32 Jünglinge und Väter von unserer Gemeinde im Kriegsdienst der Regierung. Der liebe Gott hat sie wunderbarlich beschützt. Die schlimmste Verletzung war, dass einem ein Bein oder halb der Knöchel verwundet wurde, so dass er gute Behandlung haben musste und in nicht zu langer Zeit einen Fuss dran fabriziert bekommen hat.

Mit herzlichem Gruss an alle Volksblatt Leser.

Frau Johann Herzog

Copperas Cove, Texas
7 April 1946

Dear Volksblatt,

As our subscription has expired it will be best that we do something before the newspaper printer will scratch us off his listing. We are attaching our payment due.

Today I will send some news from here. The farmers are busy planting forage plants. Corn is doing well. The birds have done their damage to our plantings in the garden. As we received rain at the same time everything had a chance to grow. The winter season was mild, and we got enough rain at the right time.

Last Sunday the Johann Teinert family celebrated a time of gratitude. Their six sons, who had served in the war returned home save and unscathed. Edgar, the youngest one, returned two weeks ago. Friends came from near and far, Giddings, LaGrange, Austin, Midland, Lamesa, Farwell, Mart and Dallas. All in all there were 32 young men and fathers from our congregation, who had served in the war for our government. Our Lord protected all of them. The worst injury was a foot of a soldier which needed to be amputated and replaced with a prosthesis.

With best regards to all readers of the Volksblatt,

Mrs. Johann Herzog

Transliterated and Translated by
Margot Hendricks